

# KORISNIČKI PRIRUČNIK



**Bestway**

# SADRŽAJ

---

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE   | pg 003 |
| PRIPREME ZA POSTAVLJANJE | pg 012 |
| KORIŠTENJE SPA           | pg 014 |
| ODRŽAVANJE               | pg 017 |
| DEMONTAŽA I POHRANIVANJE | pg 019 |
| PROBLEMI                 | pg 021 |
| KODOVI GRIJEŠAKA         | pg 022 |

---



**POGLEDAJTE KANAL BESTWAY NA USLUZI YOUTUBE**

**ZA VIDEOZAPISE S  
UPUTAMA POSJETITE:  
[BESTWAYCORP.COM/SUPPORT](http://BESTWAYCORP.COM/SUPPORT)**

# VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

## SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte pažljivo, s razumijevanjem, i slijedite sve informacije u ovom priručniku prije montaže i korištenja SPA-bazena.

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

#### - PROČITAJTE I SLIJEDITE SVE UPUTE.

#### UPOZORENJE:

- SPA-bazen se mora napajati strujom preko izolacijskog transformatora ili zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) kojem preostala nazivna radna struja ne prelazi 30 mA.
- SPA-bazen mora biti spojen na uzemljenu utičnicu kablom za napajanje koji ima utikač i PRCD sa isklupnom strujom od 10 mA.
- Pumpa mora biti testirana prije svake upotrebe, prema uputama za rad pumpe.
- Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba, da bi se izbjegla moguća opasnost.
- Da bi se izbjegao rizik od strujnog udara, nemojte spajati uređaj preko produžnog kabela, nego preko ispravno ugrađene utičnice.
- Nijedan dio uređaja se tijekom upotrebe ne smije nalaziti iznad bazena.
- Dijelovi pod naponom, osim dijelova pod vrlo niskim naponom do 12V, ne smiju biti u dosegu ljudi u SPA-bazenu. Dijelovi s električnim komponentama, osim daljinskih upravljača, moraju biti smješteni ili fiksirani tako da ne mogu upasti u SPA-bazen.
- SPA-bazen se mora napajati iz utičnice s uzemljenjem.
- Izvor struje na zidu zgrade trebao bi biti udaljen više od 4 m od bazena.
- **UPOZORENJE: Kabel uvijek mora biti suh; uključivanje mokrog utikača strogo je zabranjeno!**
- Utikač mora biti direktno spojen isključivo na utičnicu fiksne električne instalacije.
- Neophodno je da utičnica bude dostupna nakon montaže SPA-bazena.

**PAŽNJA:** da bi se izbjegla opasnost slučajnog resetiranja termalnog osigurača, uređaj se ne smije napajati kroz vanjski sklopni uređaj, npr. tajmer, ili biti spojen na krug koji elektrodistributer redovno uključuje i isključuje.

Nakon 3-5 godina korištenja SPA-bazena kontaktirajte svog lokalnog ovlaštenog servisera da provjeri sigurnost i ispravnost

SPA-bazena. Glavne komponente - grijač, motor puhalice i nepovratne ventile električnog uređaja - serviser mora redovno provjeravati i po potrebi zamijeniti.

- **DA BI SE IZBJEGLA OPASNOST OD STRUJNOG UDARA, NE KORISTITE SPA-BAZEN DOK KIŠI, GRMI ILI SIJEVA.**
- Nikad u SPA-bazenu nemojte nositi leće.
- Ne koristite SPA-bazen tijekom održavanja.
- Ne koristite produžne kablove.
- Nemojte uključivati ili isključivati struju mokrom rukom.
- Uvijek isključite uređaj:
  - prije čišćenja ili drugog održavanja
  - ako odlazite iz kuće na dulje vrijeme
- Ako SPA-bazen nećete koristiti duže vrijeme, npr. tijekom zime, rastavite ga i spremite u zatvoreno.
- Iz sigurnosnih razloga koristite samo dodatnu opremu koju je osigurao ili odobrio proizvođač.
- Nemojte postavljati SPA-bazen na klizavu površinu i prije montaže provjerite da na površini nema oštih predmeta.
- Nikad ne ostavljajte električne uređaje, npr. lampu, telefon, radio ili televizor, na manje od 2 m od SPA-bazena.
- **Opres:** Pročitajte upute prije montaže i prije svake ponovne montaže.
- Čuvajte upute. Ako ih izgubite, molimo vas da kontaktirate proizvođača ili potražite upute na internetskoj stranici [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)
- **UPOZORENJE: Za električnu sigurnost u kabel je ugrađen zaštitni uređaj diferencijalne struje (PRCD sklopka); ako je struja curenja viša od 10mA, sklopka isključuje dotok struje; u tom slučaju isključite uređaj iz napajanja i odmah prestanite koristiti SPA-bazen. Ne pokušavajte sami resetirati proizvod. Morate kontaktirati lokalnog servisera koji će provjeriti i popraviti uređaj.**
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom osobe koja ih je uputila u sigurno korištenje uređaja i moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. (Za EU tržište)
- Čišćenje i održavanje mora obavljati odrasla osoba starija od 18 godina koja je upoznata sa rizikom strujnog udara. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (ili djeca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu

sigurnost, koja ih je uputila u sigurno korištenje uređaja. Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala uređajem. (Za tržišta izvan EU)

- Voda privlači djecu – nakon svakog korištenja stavite pokrov na SPA-bazen.
- Ne zakopavajte kabel. On mora biti vidljiv da ga ne bi oštetila kosilica za travu, trimer živice i slični uređaji.
- **OPASNOST** – Rizik od slučajnog utapanja (posebno djece mlađe od 5 godina). Posebno obratite pažnju na djecu kada su u blizini SPA-bazena. Odrasla osoba uvijek bi trebala nadzirati djecu u blizini bazena ili postaviti zaštitni uređaj na bazen. Da bi se izbjegle nezgode tijekom korištenja SPA-bazena, djeca trebaju biti pod konstantnim nadzorom odraslih.
- **OPASNOST** – Rizik od povrede. Usisni priključci u ovom SPA-bazenu dimenzijama odgovaraju specifičnom protoku vode koji stvara pumpa. Ako se dogodi da morate zamijeniti priključke ili pumpu, pazite da količine protoka budu kompatibilne. Ne koristite SPA-bazen ako su usisni priključci slomljeni ili ako nedostaju. Usisni priključak nikad nemojte zamjenjivati priključkom čiji je protok manji od onoga naznačenog na originalnom usisnom priključku.
- **RIZIK OD POVREDE.** Nikad ne koristite SPA-bazen ako su dovodne ili odvodne cijevi slomljene ili ako nedostaju. Nikad ne pokušavajte zamijeniti dovodne i odvodne cijevi. Uvijek konzultirajte svoju lokalnu službu za korisnike.
- **RIZIK OD STRUJNOG UDARA.** Postavite SPA-bazen bar 2 m od metalnih površina.
- **RIZIK OD STRUJNOG UDARA.** Nikad nemojte rukovati električnim uređajima dok boravite u SPA-bazenu ili ste mokri. Nikad ne ostavljajte električne uređaje, npr. lampu, telefon, radio ili televizor, na manje od 2 m od SPA-bazena.
- Uzmite u obzir da ugodan raspon temperatura tijekom uporabe može biti niži od maksimalne sigurne temperature.
- Namakanje u vrućoj vodi tijekom trudnoće može oštetiti plod. Ograničite pojedinačno kupanje na 10 minuta.
- **SMANJIVANJE RIZIKA OD POVREDE:**
  - A. Temperatura vode u SPA-bazenu ne smije prelaziti 40°C (104°F). Temperatura vode između 38°C (100°F) i 40°C (104°F) smatra se sigurnom i ugodnom za zdrave odrasle osobe. Niža temperatura vode preporučuje se za djecu i boravak u SPA-bazenu duži od 10 minuta.
  - B. Budući da više temperature vode mogu uzrokovati oštećenja

ploda u ranijim mjesecima trudnoće, trudnice i žene koje pretpostavljaju da su trudne ne bi se smjele kupati u SPA-bazenu u kojem temperatura vode prelazi 38°C (100°F).

- C. prije ulaska u SPA-bazen izmjerite temperaturu vode preciznim termometrom jer osjetljivost uređaja za mjerenje temperature vode može varirati.
- D. Konzumacija alkohola, droga ili lijekova prije ili tijekom korištenja SPA-bazena može uzrokovati nesvjesticu i dovesti do utapanja.
- E. Pretile osobe i osobe koje pate od bolesti srca, niskog ili visokog pritiska, problema s cirkulacijom krvi ili dijabetesa moraju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja SPA-bazena.
- F. Osobe koje uzimaju lijekove moraju se posavjetovati s liječnikom prije korištenja SPA-bazena jer neki lijekovi mogu izazvati pospanost ili djelovati na broj otkucaja srca, tlak i cirkulaciju.
- G. Izbjegavajte gnjurenje u SPA-bazenu.
- H. Nemojte piti vodu iz SPA-bazena.
- **SMANJIVANJE RIZIKA OD POVREDE:** Nikad nemojte direktno u SPA-bazen ulijevati vodu čija je temperatura viša od 40°C (104°F).
- Konzumacija alkohola, droga ili lijekova može znatno povećati rizik od hipertermije sa smrtnim posljedicama. Hipertermija nastaje kad unutrašnja temperatura tijela za nekoliko stupnjeva premaši normalnu temperaturu tijela od 37°C (98.6°F). Simptomi hipertermije su porast unutrašnje temperature tijela, vrtoglavica, letargija, pospanost i nesvjestica. Posljedice hipertermije su nesposobnost da se osjeti vrućina, nesposobnost da se osjeti potreba za izlaskom iz SPA-bazena ili vruće kupke, nesposobnost prepoznavanja opasnosti, oštećenje ploda kod trudnica, fizička nemogućnost da se iziđe iz SPA-bazena ili vruće kupke i nesvjestica koja može da dovede do utapanja.
- Električne instalacije moraju biti u skladu sa nacionalnim propisima; za sva pitanja obratite se kvalificiranom električaru.
- Ova upozorenja, upute i sigurnosne smjernice odnose se na uobičajene rizike kod opuštanja u vodi, ali ne mogu pokriti sve potencijalne rizike i opasnosti. Budite uvijek na oprezu, koristite zdrav razum i vlastitu procjenu kada uživate u aktivnostima u vodi. Imajte to na pameti prilikom buduće upotrebe. Osim toga, i

sljedeće informacije vam mogu biti korisne za pojedine tipove SPA-bazena:

#### Sigurnost neplivača

- U svakom je trenutku neophodno da odrasla kompetentna osoba stalno, aktivno i budno nadzire slabe plivače i neplivače, pogotovo u SPA-bazenima za vježbanje (uz svijest da su djeca mlađa od pet godina izložena najvećem riziku od utapanja).
- Odredite odraslu kompetentnu osobu koja će nadzirati SPA-bazen uvijek kad je u upotrebi.
- Slabi plivači i neplivači morali bi uvijek da nose zaštitnu opremu, pogotovo u SPA-bazenima za vježbanje.
- Kad SPA-bazen nije u upotrebi ili ga nitko ne nadzire, uklonite iz njega i s područja oko njega sve igračke koje bi mogle privući djecu u bazen.

#### Sigurnosni uređaji

- Obavezna je upotreba sigurnosnog poklopca ili slične zaštitne opreme, kao i osiguravanje svih prozora i vrata (gdje je moguće), čime će se spriječiti neovlašten prilaz SPA-bazenu.
- Ograde, poklopci, alarmi i slični zaštitni uređaji mogu biti od pomoći, ali nisu zamjena za stalan i kompetentan nadzor odraslih.

#### Sigurnosna oprema

- Preporučuje se da opremu za spašavanje (npr. pojas za spašavanje) držite pokraj SPA-bazena (ako je moguće).
- Pokraj SPA-bazena držite telefon i popis brojeva za hitne slučajeve.

#### Sigurno korištenje SPA-bazena

- Ohrabrite sve korisnike, posebno djecu, da nauče plivati.
- Naučite osnove prve pomoći (CPR reanimacije) i redovno osvježavajte to znanje. To može spasiti nečiji život u hitnom slučaju.
- Podučite sve korisnike SPA-bazena, uključujući djecu, što moraju napraviti u slučaju opasnosti.
- Nikad nemojte skakati u plitku vodu. To može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Ne ulazite u SPA-bazen ako ste pili alkohol ili lijekove koji vam mogu umanjiti sposobnost sigurnog korištenja SPA-bazena.
- prije ulaska u SPA-bazen u potpunosti uklonite pokrov bazena.
- Zaštitite kupaće od bolesti povezanih s vodom savjetima o održavanju čistoće vode i vlastite higijene. Obratite pažnju na smjernice o održavanju vode u uputama za upotrebu.
- Kemikalije držite van dohvata djece.

- Postavite priložene znakove upozorenja na SPA-bazen ili na vidljivo mjesto u krugu od 2000 mm od SPA-bazena.
- Kad su izvan upotrebe, ljestve za bazen spremite na sigurno mjesto da se djeca ne bi penjala po njima.

## **OBRATITE SE SVOM LIJEČNIKU ZA SAVJET OPREZ:**

- Preporučuje se masažni bazen da se ne zagrijava i napuhava ako je temperatura okoline ispod 15°C (59°F). Savjetujemo napuhavanje masažnog bazena u zatvorenom prostoru, a zatim postavljanje na željenu poziciju na otvorenom. Ako je vanjska temperatura ispod 6°C (42,8°F), grijač uvijek mora biti uključen. U ovom načinu rada sustav Freeze Shield™ može održavati unutarnju temperaturu između 6°C (42,8° F) i 10°C (50°F) kako bi se spriječilo oštećenje smrzavanjem vode u 8 cijevi ili u cirkulacijskom sustavu.

**Važno:** Ako sustav Freeze Shield™ ne radi, na masažnom bazenu pojavit će se poruke alarma. Ne zaboravite provjeriti stanje bazena ako je vanjska temperatura ispod 6°C (42,8°F). U slučaju dužeg odsustva od kuće, kada postoji rizik od pada temperatura ispod 6°C (42,8°F), toplo se preporučuje da masažni bazen demontirate i pohranite u skladu s navedenim postupkom za pohranjivanje.

- Ne budite sami u SPA-bazenu.
- Ljudi koji boluju od zaraznih bolesti ne bi smjeli koristiti SPA-bazen.
- Ne ulazite u SPA-bazen neposredno nakon intenzivnog vježbanja.
- U SPA-bazen uvijek ulazite i iz njega izlazite polako i oprezno. Mokre površine su klizave.
- Da se pumpa ne bi oštetila, SPA-bazen ne koristite ako nije napunjen vodom.
- Odmah izađite iz SPA-bazena ako se osjećate neugodno ili vam se SPAva.
- Kad god se masažni bazen isprazni, filter treba očistiti (i isprazniti / osušiti, ako je to moguće).
- Nijedno ručno doziranje kemikalija ne smije se izvoditi dok su kupaći u masažnom bazenu.
- Nikad nemojte ulijevati vodu u kemikalije. Uvijek ulijevajte kemikalije u vodu da ne bi došlo do jakog isparavanja ili snažnih reakcija koje mogu izazvati opasno kemijsko prskanje.
- Za sve informacije o čišćenju, održavanju i ispuštanju vode,

molimo vas da pročitate poglavlje "ODRŽAVANJE".

- Za sve informacije o montaži, pročitatte sljedeći odlomak uputa.

### **PAZNJA:**

- Pregledajte opremu prije prve upotrebe. Ukoliko je neki dio oštećen ili nedostaje, obratite se kompaniji Bestway na adresu službe za korisnike navedenu u ovim uputama. Provjerite pripadaju li dijelovi modelu koji ste željeli kupiti.
- Ovaj proizvod nije namijenjen komercijalnoj uporabi.

### **ČUVAJTE OVA UPUTE**

### **ODABIR LOKACIJE**

Vanjsko i unutrašnje postavljanje & nad zemljom & prijenosne žice & prijenosni SPA-bazen

**UPOZORENJE:** Odabrana lokacija mora izdržati očekivano opterećenje.

**UPOZORENJE:** Odaberite mjesto gdje postoji sistem za drenažu vode koji će moći riješiti problem viška vode koja se izlije iz bazena, bez obzira na to je li vanjski ili unutrašnji.

- Uvijek držite pokrov na SPA-bazenu da biste smanjili gubitak topline tijekom grijanja između dva korištenja (ali ne i dok ga koristite). Poklopac mora čvrsto nasjedati, prema uputama za maksimalnu izolaciju. Kada nije u upotrebi, preporučuje se da poklopac ne držite na tlu, da bi ostao čist (posebno njegova površina koja je u dodiru s vodom). Poklopac se mora čuvati na prikladnom mjestu, gdje se ne može oštetiti ni izazvati štetu.
- Provjeravajte podešenu temperaturu vode i razmislite o tome da je smanjite u razdoblju nekorištenja SPA-bazena.
- Ovisno o vanjskim uvjetima, razmislite o gašenju grijača ako ne planirate koristiti SPA-bazen neko dulje vrijeme (kod SPA-bazena koji imaju tu opciju, uz nastavak održavanja dezinfekcije/pH-vrijednosti).
- Preporučuje se da pod SPA-bazen podmetnete termoizolacijsku tkaninu koja će smanjiti gubitak topline kroz dno bazena.
- Održavajte filtre da biste omogućili što bolje radne uvjete za pumpu i da izbjegnute nepotrebno mijenjanje i ponovno zagrijavanje vode.
- SPA-bazen postavite dalje od spavaonica da vas ne bi ometala buka.
- Preporučujemo da se raspitate kod kvalificiranog majstora ili građevinskog inženjera je li podloga dovoljno snažna da

podnese maksimalno opterećenje SPA-bazena s vodom i kupaćima. Pročitajte podatke o težini na pakiranju.

- Držite bar 1 m praznog prostora oko SPA-bazena.
- Raspitajte se kod lokalnih vlasti o propisima koji se odnose na opskrbu vodom potrebnom za punjenje SPA-bazena.
- Raspitajte se kod stručnjaka i/ili lokalnih vlasti o lokalnim ili nacionalnim zakonima/propisima koji se odnose na ograđivanje radi zaštite djece, zaštitne barijere, rasvjetu i druge zaštitne mjere.
- Kada nije na SPA-bazenu, pokrov ne odlažite na zemlju ili na drugu prljavu površinu.
- Kada je SPA-bazen u upotrebi, pokrov bi trebao biti odložen na čistu i suhu površinu gdje nije u dodiru sa prljavštinom i bakterijama. Ne odlažite ga na drvene stolove ili drvene podne obloge da drvo ne bi izblijedjelo. Preporučuje se upotreba podizača poklopca ili sličnog pomagala koje će spriječiti da poklopac dođe u dodir sa zemljom. Podizač poklopca se posebno preporučuje za SPA-bazene u jedinicama koje se iznajmljuju.

**VAŽNO:** S obzirom na ukupnu težinu bazena Lay-Z-SPA, vode i korisnika, iznimno je važno da podloga na koju se montira Lay-Z-SPA bude glatka, ravna i da može podnijeti ukupnu težinu Lay-Z-SPA bazena (ne postavljajte ga na tepih i slične materijale). Ako postavite Lay-Z-SPA na površinu koja ne odgovara prethodnom opisu, šteta koja nastane zbog nepropisnog postavljanja neće biti pokrivena garancijom proizvođača. Vlasnik bazena Lay-Z-SPA odgovoran je za izbor mjesta na koje je postavljen bazen.

### **1. Montaža u zatvorenom prostoru:**

**Obratite pažnju na posebne zahtjeve kod montaže u zatvorenom prostoru.**

- Povećana vlaga je uobičajena pojava kod montaže Lay-Z-SPA bazena. Proučite kako nova vlaga u prostoru utječe na drvo, papir itd. Da biste umanjili učinak vlage, osigurajte dovoljno provjetravanja prostora. Arhitekt vam može pomoći u određivanju potrebne dodatne količine provjetravanja.
- Raspitajte se kod lokalnih vlasti o posebnim propisima montaže.
- Redovno održavajte kvalitetu zraka u prostoru u kojem je SPA-bazen (ventilacija i odvlaživanje) jer tako vodite brigu o sigurnosti i ugodu kupaca.

- Ne postavljajte bazen na tepih i slične podne obloge (npr. pluto, drvo i druge porozne materijale) u kojima se može taložiti vlaga i bakterije ili na koje mogu utjecati kemikalije za održavanje vode SPA-bazena.
- Ispraznite bazen prije iznošenja iz zatvorenog prostora ili građevine.

## **2. Montaža na otvorenom:**

- Tijekom punjenja, pražnjenja ili korištenja, iz bazena se može izljevati voda. Zato bi Lay-Z-SPA morao biti postavljen pored podnog odvoda.
- Ne ostavljajte površinu SPA-bazena dulji period izloženu direktnoj sunčevoj svjetlosti.
- Raspitajte se kod lokalnih instalatera bazena o specifičnostima kao što su podzemne vode ili rizik od mraza.
- Preporučuje se da poklopcem pokrijete SPA-bazen kad nije u upotrebi da bi ga zaštitili od direktne sunčeve svjetlosti.

## **PRCD UPOZORENJE**

**UPOZORENJE:** Prije nego što umetnete utikač u utičnicu, provjerite je li napon utičnice odgovara radnom naponu pumpe.

**UPOZORENJE:** Korištenje produžnog kabela ili adaptera s više utikača s grijačem može uzrokovati pregrijavanje utikača i oštetiti opremu i okolne predmete. SPA je električni aparat klase I i mora se spojiti izravno na uzemljenu utičnicu. Preporučljivo je koristiti samo utičnicu koja je otporna na vlagu i koja može nositi velika opterećenja. Prije korištenja bazena, redovito provjeravajte utikač i utičnicu na oštećenja - ne upotrebljavajte SPA kada su utikač ili utičnica oštećeni. Ako niste sigurni u kvalitetu opskrbe električnom energijom, prije upotrebe posavjetujte se s kvalificiranim električarom.

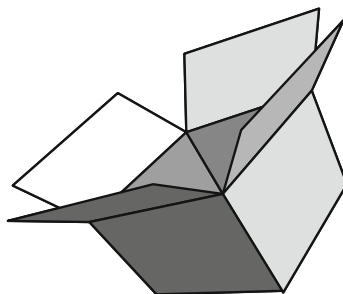
**UPOZORENJE:** PRCD utikač se mora ispitati prije upotrebe kako bi se izbjegla opasnost od električnog udara.

**UPOZORENJE:** Ako ovaj test ne uspije, nemojte koristiti pumpu. Molimo posjetite naš odjeljak za podršku na [www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com) za pomoć.

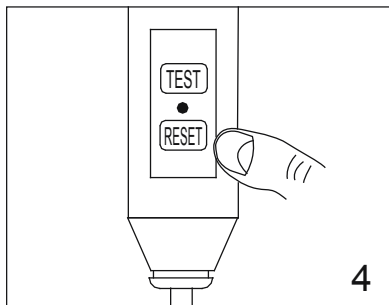
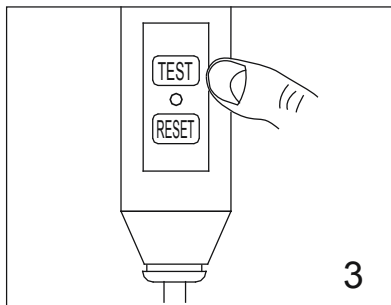
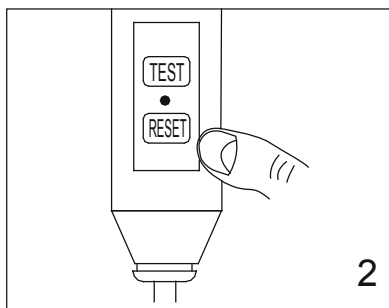
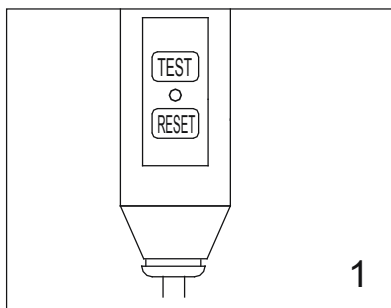
# PRIPREME ZA POSTAVLJANJE

## PROVJERA DIJELOVA

Prije uporabe pregledajte opremu. Obavijestite servisnu službu za korisnike Bestway® o bilo kojim oštećenim ili nedostajućim dijelovima u trenutku kupnje. Provjerite predstavljaju li komponente opreme model koji ste namjeravali kupiti. U letku za montažu proučite proces sastavljanja dijelova.

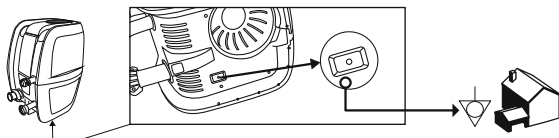


## PRCD TEST



## TERMINAL ZA PODEŠAVANJE POTENCIJALA NA PUMPI SPA-BAZENA

Preporučuje se da kvalificirani električar spoji pumpu na terminal za podešavanje potencijala sa bakrenim vodičem od minimalno 2.5 mm<sup>2</sup>.

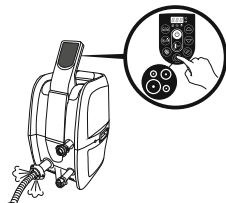


Prilikom napuhavanja uočit ćete da zrak curi na mjestu gdje se crijevo za zrak spaja s pumpom. Nije riječ o nikakvom kvaru već o normalnoj pojavi kako bi se spriječilo prenapuhanost bazena.

Važno: Ne prekrivajte rupe na dnu crijeva za napuhavanje, ovaj će postupak prekomjerno napuhati platno bazena i oštetiti strukturu.

Nemojte koristiti kompresor za zrak za napuhavanje bazena.

Ne povlačite bazen po tlu jer to može dovesti do oštećenja platna bazena. Vrijeme napuhavanja samo za referencu.



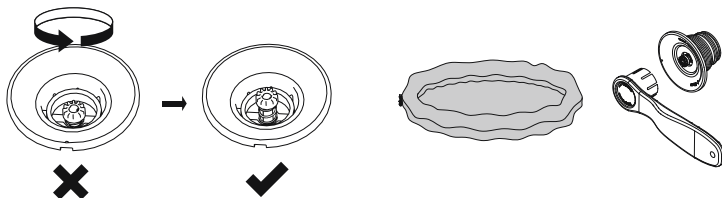
**NAPOMENA:** Manometar ručne pumpe prikazuje samo tlak zraka veći od 5 psi, što je normalno. Kad je tlak zraka u proizvodu niži od 0,345 bar (5 psi) manometar zračnog tlaka neće pokazivati vrijednost (samo za SPA s drop stich tehnologijom).

### Provjera zračnog ventila (za SPA-bazene s ventilom za brzo napuhavanje/ispuhavanje)

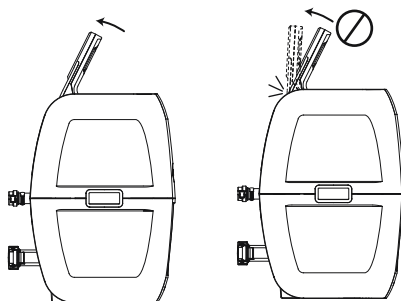
Uvijek pažljivo provjerite zračni ventil prije napuhavanja da ne bi došlo do curenja zraka. Ako ventil pušta zrak, pritegnite ga priloženim ključem slijedeći ove korake: Jednom rukom držite zadnji dio zračnog ventila na unutrašnjem dijelu SPA-bazena i okrenite ključ u smjeru kazaljke na satu.

#### Pažnja:

1. Nemojte prejako zategnuti.
2. Nemojte zatezati zračni ventil dok je SPA-bazen u upotrebi.



# KORIŠTENJE SPA



**A. GUMB ZA UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE:** Pumpa ima 5-minutno automatsko isključivanje, ova lampica će se upaliti. Da biste isključili ili uključili pumpu, prstom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje za tri sekunde.



**B. GUMB MJERAČA VREMENA ZA UŠTEDU ENERGIJE:** Dizajniran je tako da spriječi gubljenje snage na postavljanjem vremena i trajanja postupka zagrijavanja SPA. To vam omogućuje uživanje u SPA bazenu kad god želite, a da pri tom grijač ne mora biti uključen celo vrijeme.

**KORAK 1:** Namjestite trajanje zagrijavanja.

1. Pritisnite gumb , LED lampica počne bljeskati.
2. Pritisnite gumb ili za prilagođanje postupka trajanja zagrijavanja (1-999 sati).
3. Ponovno pritisnite gumb za potvrdu trajanja zagrijavanja.

**KORAK 2:** Namjestite broj sati ODGOĐENOG UKLJUČIVANJA grijača.

1. Nakon namještanja trajanja zagrijavanja će LED led lampica početi bljeskati.
2. Pritisnite gumb ili da biste prilagodili vrijeme uključivanja (0-999 sati).
3. Ponovno pritisnite gumb ili ga jednostavno ne dirajte 10 sekundi.

kako biste potvrdili postavku. LED lampica neprestano će svijetliti, a započet će odbrojavanje do uključnja grijača.

Za promjenu postavki mjerača vremena, pritisnite gumb i za namještanje koristite gumb ili .

Za otmjenu postavku: pritisnite gumb za dvije sekunde.

**NAPOMENA:** Nakon što obavite namještanje na zaslonu će se prikazati naizmenice trenutna temperatura i vrijeme.

**NAPOMENA:** Namještanje mjerača vremena (vrijeme kad je grijač uključen) može se podesiti od 1 do 999 sati; Namještanje vremena rezervacije (broj sati ODGOĐENOG UKLJUČENJA kada će grijač započeti s radom) može se vršiti u rasponu od 0 do 999 sati. Ako je mjerac vremena postavljen na 0 sati, sustav grijanja odmah će se aktivirati. Imajte na umu da je potrebno mjerac vremena namejestiti ponovno svakog puta. - korisnik namešta trajanje postupka zagrijavanja i vrijeme odgođenog početka izvođenja zagrijavanja. Mjerac vremena se ponovno ne pokreće se dok ga ne vratite na početne vrijednosti.



**C. GUMB ZA ZAGRIJAVANJE:** Ovim gumbom uključite grijanje. Sustav grijanja se aktivira kada će lampica iznad gumba za zagrijavanje svijetli crveno. Kad lampica svijeti zeleno temperatura vode je jednaka odabranoj vrijednosti temperature, a sustav zagrijavanja je isključen.

**NAPOMENA:** Kada se sustav zagrijavanja uključi filtracijski sustav pokrenut će se automatski.

**NAPOMENA:** Nakon isključivanja sustava zagrijavanja filtracijski sustav i dalje će raditi.

**NAPOMENA:** Ako je SPA grijač uključen kad je temperatura vode niža od 6° C (42,8 ° F), sustav zagrijavanja automatski će grijati vodu do 10° C (50 ° F).



**D. GUMB ZA SUSTAV MASAŽE:** Ovaj gumb aktivira sustav masaže koji ima funkciju automatskog isključivanja u trajanju od 30 minuta. Kada se aktivira, lampica iznad gumba za masažu postat će crvena.

**VAŽNO:** Nemojte pokretati sustav za masažu kad je pokrov pričvršćen na

bazen. Zrak se može ukupljati unutar bazena, uzrokujući nepopravljivu štetu na pokrovu i osobne ozljede.

**NAPOMENA:** Sustavi za zagrijavanje i sustava za masažu mogu raditi istodobno kako bi ste uživali u toploj masaži.



**E / G. GUMBI ZA PRILAGAĐIVANJE TEMPERATURE:** LED lampica će zabljesnuti prilikom svakog pritiska gumba za povećanje ili smanjenje temperature. Dok LED lampica bljeska, odaberite željenu vrijednost temperature. Pritiskom na ove gumbе vrijednosti se povećavaju ili smanjuju.



Nova željena postavka temperature ostaje na LED zaslonu 3 sekunde za potvrdu nove vrijednosti.

**NAPOMENA:** Zadana temperatura je 35° C (95 ° F).

**NAPOMENA:** Temperatura se kreće u rasponu od 20°C (68° F) do 40°C (104° F).



**F. GUMB ZA UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE:** Držite pritisnutim ovaj gumb tijekom 2 sekunde kako biste uključili gumbе upravljačke ploče i dok lampica ne započne svijetliti zeleno. Držite pritisnutim ovaj gumb tijekom 2 sekunde kako biste isključili sve trenutno uključene funkcije.



**H. CELSIUS / FAHRENHEIT LJESTVICA:** Temperatura može biti prikazana u Farenhejtu ili Celzijusu.



**I. GUMB ZA FILTRIRANJE VODE:** Ovaj gumb uključuje i isključuje pumpu za filtriranje. Kada će lampica iznad gumba za filtriranja vode zasvitliti crveno, pumpa je uključena.



#### **LED LAMPICA GUMBA MJERAČA VRMENA ZA UŠTEDNJU ENERGIJE:**

Tijekom namještanja trajanja zagrijavanja ova LED lampica bljeska. Lampica svijetli kada se funkcija zagrijavanja počne izvoditi.



Tijekom namještanja odgođenog početka rada grijača ova lampica LED bljeska. Kada lampica svijetli, funkcija je štednje energije na programatoru postavljena.

**NAPOMENA:** Stupanj zagrijavanja vode može se promijeniti u sljedećim uvjetima:

- Kada je vanjska temperatura ispod 15°C (59° F).
- Ako pokrov nije postavljen kada je funkcija zagrijavanja uključena.

**NAPOMENA:** Pokrenite sustav za filtriranje najmanje za 1 minutu da biste vidjeli trenutnu temperaturu vode.

Temperatura vode, koju očitava vanjski termometar, može se razlikovati od temperature prikazane na upravljačkoj ploči masažnog bazena za otprilike 2°C (35,6°F)

#### **UPUTE ZA UPORABU U ZIMSKO VREME**



- Masažni bazen možete održavati zimi kada je temperatura niža od 6°C (42,8°F). Sustav Freeze Shield™ automatski održava temperaturu vode između 6°C (42,8°F) i 10°C (50°F) i sprječava zamrzavanje vode.

**Važno:** Ako je temperatura vode ispod 6°C (42,8°F), grijač masažnog bazena mora

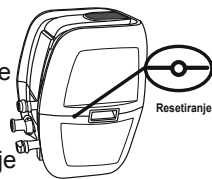
uvijek biti uključen. U ovom načinu rada Freeze Shield™ sustav može održavati unutarnju temperaturu između 6°C (42,8°F) i 10°C (50°F) kako bi se spriječilo oštećenje poput zamrzavanja vode u cijevima ili u kružnom sustavu.

**Važno:** Ako sustav Freeze Shield™ ne radi, na mažanom bazenu pojaviti će se poruke alarma. Ne zaboravite provjeriti stanje bazena ako je vanjska temperatura ispod 6°C (42,8°F). U slučaju dužeg izostanka iz kuće, kada postoji rizik da će se temperature spustiti ispod 6°C (42,8°F), toplo se preporučuje da bazen rastavite i pohranite u skladu s postupkom pohranivanja.

- Za štete nastale uporabom masažnog bazena u tim uvjetima odgovoran je kupac. Ne koristite masažni bazen kada temperatura okoline dosegne -10°C (14°F).

## RESETIRANJE ZAGRIJAVANJA

Kada prvi put koristite Lay-Z-SPA ili nakon dužeg razdoblja nekorištenja, ne zaboravite pritisnuti gumb za vraćanje na početne vrijednost malim i uskim predmetom.



Ako se temperatura na upravljačkoj ploči (ili temperatura vode) nije promijenila u rasponu od 4-5 sati nakon uključivanja sustava grijanja, pritisnite gumb RESET uskim predmetom i ponovno pokrenite sustav zagrijavanja.

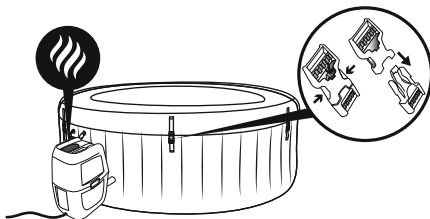
**VAŽNO:** Sustav zagrijavanja neće raditi ako je vanjska temperatura više od 40°C (104°F) ili ako je Lay-Z-SPA bazen izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti. U tim uvjetima pričekajte hladnije doba dana prije nego što pritisnete gumb RESET uskim predmetom i ponovno pokrenete sustav zagrijavanja.

## VAŽNO

Da bi se postigla temperatura od 40°C (104°F), potrebno je trajanje zagrijavanja ovisno o početnoj temperaturi vode i temperaturi okoline, donji podaci su samo za referencu. Pokrenite sustav za filtriranje najmanje za 1 minutu da biste vidjeli trenutnu temperaturu vode.

| Vanjska temperatura | Temperatura vode | Podešena temperatura | Vrijeme zagrijavanja |
|---------------------|------------------|----------------------|----------------------|
| 10°C(50°F)          | 10°C(50°F)       | 40°C(104°F)          | 18.5 h               |
| 15°C(59°F)          | 15°C(59°F)       | 40°C(104°F)          | 15 h                 |
| 20°C(68°F)          | 20°C(68°F)       | 40°C(104°F)          | 11.5 h               |
| 25°C(77°F)          | 25°C(77°F)       | 40°C(104°F)          | 8,5 h                |
| 30°C(86°F)          | 30°C(86°F)       | 40°C(104°F)          | 5.5 h                |

- Obavezno provjerite je li masažni bazen prekriven SPA pokrovom kada je aktivirana funkcija zagrijavanja. Ostavljanje bazena nepokrivenim povećava vrijeme zagrijavanja
- Kad je masažni bazen napunjen vodom, ne isključujte grijač bazena ako je temperatura niža od 6°C (42,8°F).



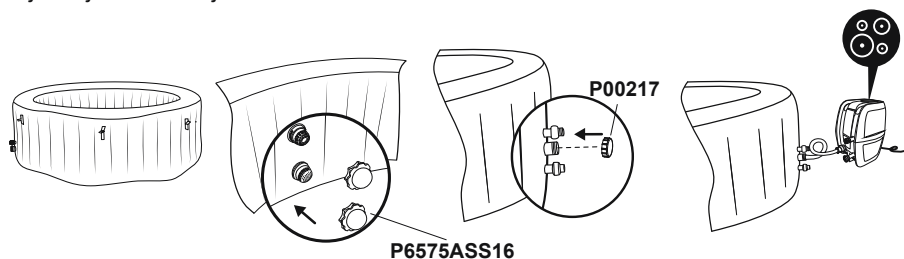
| Nazivna snaga                                 | Snaga cijevi za masažu | Snaga grijača  | Snaga pumpe za vodu |
|-----------------------------------------------|------------------------|----------------|---------------------|
| 220-240V AC, 50Hz, jednofazna, 2,050W na 20°C | 800W                   | 2,000W na 20°C | 50W                 |

# ODRŽAVANJE

**OPREZ:** Prije početka održavanja provjerite je li pumpa isključena kako biste spriječili ozljede ili smrt.

**Dodavanje zraka:** Vaš će masažni bazen mora biti povremeno dodatno napuhan. Promjene temperature iz dana u noć promijenit će tlak u masažnom bazenu, što može uzrokovati djelomično ispuhavanje. Slijedite upute za sastavljanje i napumpajte ga do potrebnog tlaka.

Kad trebate koristiti pumpu za napuhavanje, blokirajte cijevi da spriječite istjecanje vode, a zatim isključite pumpu, zategnite poklopac (P00217) kako ne bi došlo do istjecanja vode iz cijevi za zrak.



## Održavanje pokrova

Poklopac se mora povremeno čistiti iznutra i izvana primjenom odgovarajuće otopine koja uključuje odgovarajuću dezinfekciju (npr. 10 mg / l slobodnog klora).

## Održavanje filteraskih uložaka

Kako biste osigurali da voda u vašem masažnom bazenu ostajala čista, provjerite i očistite filterse uloške svakodnevno u skladu s uputama u nastavku.

**NAPOMENA:** Preporučujemo da mijenjate filterse uloške svaki tjedan, ako se filterski ulošci zaprljaju i promijene boju, morate ih zamijeniti.



## Održavanje vode

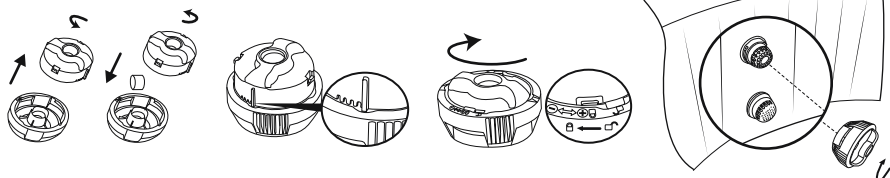
Mnogi zagađivači u vodi talože se na površini ispod vodene površine. Ti zagađivači mogu uzrokovati rast bakterija, algi ili gljivica. Preporučljivo je redovito i onoliko redovito koliko je potrebno čistiti masažni bazen. Nakon nekog vremena na pristupačnim površinama ispod razine vode mogu se stvoriti trajne mrlje ili biofilmi ili se mogu pojaviti visoke koncentracije soli, ili neželjeni reakcijski nusproizvodi.

Ovisno o higijeni, čistoći, vidljivosti, mirisu, prljavštini i mrljama, preporučljivo je potpuno zamijeniti vodu i očistiti / dezinficirati masažni bazen. Prilikom praznjenja masažnog bazena moraju se poštovati pravila i upute za odvod vode. U masažnom bazenu morate održavati čistoću i kemijsku ravnotežu. Jednostavno čišćenje filteraskog uložka nije dovoljno za pravilno održavanje, za održavanje kemijskog sastava vode preporučuje se korištenje kemikalija za bazen, kao i tableta klora ili broma (ne koristite granulat) s kemijskim dispanzerom. Kvaliteta vode bit će izravno

povezana s učestalošću uporabe, brojem korisnika i ukupnim održavanjem masažnog bazena. Vodu bez kemijske obrade treba mijenjati svaka 3 dana. Za punjenje masažnog bazena preporučuje se upotreba vode iz slavine kako bi se smanjio utjecaj neželjenih sadržaja poput minerala. Također, očistite područje bosonogog dodira i područje za opuštanje. Voda za čišćenje ne smije ući u vodeni ciklus ili u masažni bazen. Nečistoću i sredstva za čišćenje treba pažljivo oprati kako biste ih uklonili iz okoline masažnog bazena.

**Napomena:** prije upotrebe Lay-Z-Spa se preporučuje da se istuširate, jer kozmetika, losioni i ostali ostaci na koži mogu brzo pogoršati kvalitetu vode. Za korištenje kemijskog dispnzera slijedite dolje navedene upute.

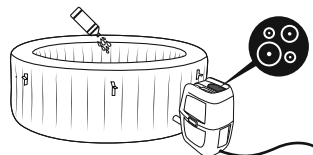
### Korištenje kemijskih tableta (nisu uključene):



**Važno:** Nemojte koristiti granulatne tablete ili bacati tablete izravno u vodu, kemikalije će se taložiti na dnu i oštetiti materijal te će obezbojiti PVC.

### Upotreba kemijske tekućine (nije uključena):

**Važno:** Dodajte kemijsku tekućinu u malim dozama i u središte bazena kako biste izbjegli izravan dodir kemikalije s površinom masažnog bazena. Izravni kontakt kemikalije s masažnim bazenom može oštetiti materijal i obezbojiti površinu bazena.



**NAPOMENA:** Kad koristite masažni bazen, izvadite kemijski dispnzer iz bazena.

**VAŽNO:** Nakon kemijskog održavanja i prije korištenja masažnog bazena koristite testni komplet (nije uključen) za provjeru kemijskog sastava vode. Preporučujemo da održavate vodu u skladu s tablicom u nastavku

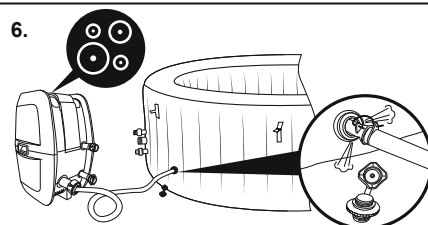
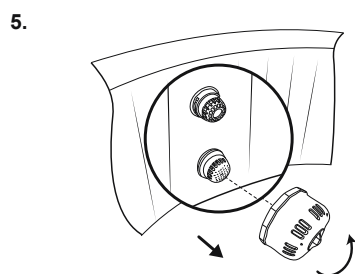
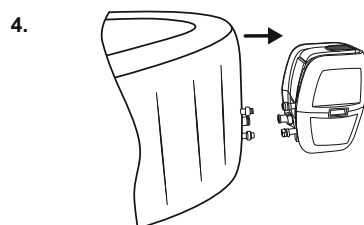
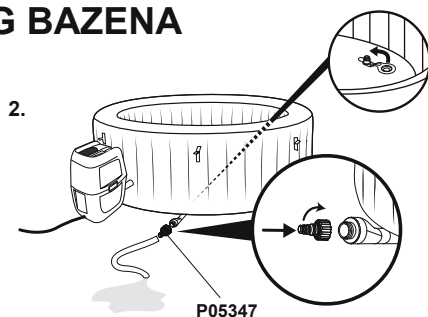
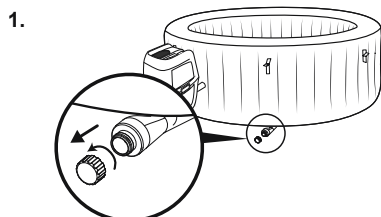
| pH      | Ukupna alkalnost | Slobodni klor |
|---------|------------------|---------------|
| 7.4-7.6 | 80-120 ppm       | 2-4 ppm       |

**NAPOMENA:** Oštećenja nastala uslijed kemijske neravnoteže jamstvo ne pokriva. Kemikalije za bazen potencijalno su toksične i s njima se treba oprezno postupati. Postoje ozbiljne opasnosti za zdravlje od kemijskih isparavanja i pogrešnog označavanja i skladištenja kemijskih spremnika. Obratite se lokalnom prodavaču bazena za dodatne informacije o kemijskom održavanju. Obratite pozornost na upute proizvođača kemikalija. Oštećenja masažnog bazena koja nastaju zbog zlouporabe kemikalija i lošeg upravljanja vodom u bazenu nisu pokrivena jamstvom.

**Važno:** Prekomjerna upotreba kemikalija obezbojit će otisak i površinu SPA materijala i, u najgorem slučaju, oštetiti strukturu SPA platna.

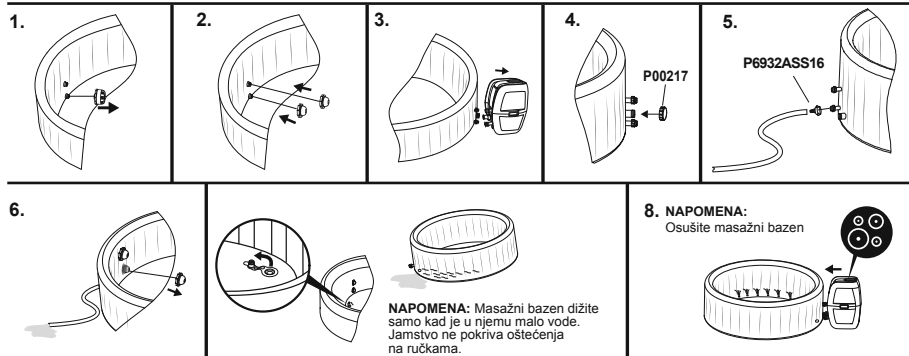
# RASTAVLJANJE I POHRANIVANJE

## PRAŽNJENJE MASAŽNOG BAZENA



Za masažne bazene Paris, Bali i Hollywood:  
U zračnoj komori možete pronaći paru, a ako se unutra nalazi voda, može se pojaviti plijesan nakon skladištenja. Odvijte ventili i upotrijebite cijev za puhanje u zračnu komoru dok ne osušite svu paru unutra. Ova operacija može potrajati 2-5 sati.

## Samo za masažni bazen Drop Stich.



Provjerite jesu li SPA i pumpa potpuno suhi. Ovo je važno za produljenje života masažnog bazena. Preporučujemo upotrebu pumpe za sušenje masažnog bazena, pumpe i cijevi. Uklonite komplet filtra i uklonite rabljene filtrirne uloške. Postavite dva čepa na ulazni i izlazni ventil masažnog bazena. Preporučljivo je spremati masažni bazen u originalnom pakiranju na toplom (iznad 15°C) i suhom mjestu.

## ČIŠĆENJE MASAŽNOG BAZENA

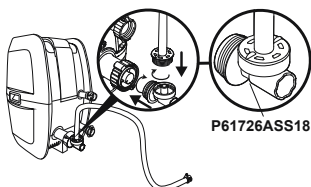
Na stjenkama masažnog bazena mogu se nakupiti ostaci deterdženta i otopljenih krutina iz kupaćih kostima i kemikalija. Stijenke očistite sapunom i vodom i temeljito isperite.

**NAPOMENA:** NE upotrebljavajte tvrde četke ili sredstva za čišćenje.

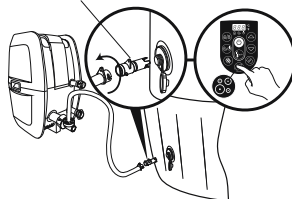
## ISPUHAVANJE

Vaš masažni bazen opremljen je funkcijom ispuhavanja kako bi se uklonio sav zrak iz komore radi pojednostavljenja pakiranja i skladištenja.

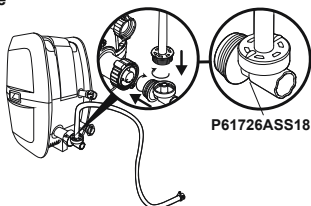
Navojni ventil 



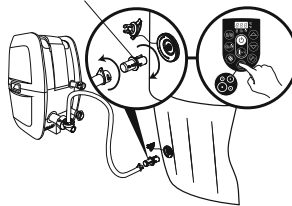
P61727ASS18



Ventil za brzo napuhavanje /  
ispuhavanje 



P05344



## POPRAVAK

**Za PVC dijelove.**

Ako je SPA-bazen pokidan ili probušen, iskoristite priloženu zakrpu za popravke pod vodom.

1. Očistite dio koji treba da se popravi.
2. Pažljivo odlijepite zakrpu.
3. Pritisnite zakrpu na oštećeni dio.
4. Čekajte 30 sekunda prije napuhavanja.

**Za materijal Tritech PVC.**

Ako je SPA-bazen raSPAran ili probušen, iskoristite priloženu PVC zakrpu i ljeplivo (nije u paketu) sljedeći ove korake:

1. Očistite i osušite dio koji se treba popraviti.
2. Izrežite PVC zakrpu na odgovarajuće dimenzije.
3. Ljepilom (nije u paketu) premažite jednu stranu zakrpe. Ljepilo mora biti ravnomjerno raspoređeno.
4. Pričekaite 30 sekunda pa zalijepite zakrpu na oštećeni dio.
5. Zagladite zakrpu da izbacite zrak koji je možda ostao i čvrsto držite dvije minute.
6. Proizvod je opet spreman za upotrebu. U slučaju ponovnog curenja zraka, ponovite proces.
7. Čekajte 30 minuta prije napuhavanja.

## Odlaganje



Električne uređaje nemojte baciti zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ako je to moguće. Raspitajte se kod lokalnih vlasti ili dobavljača o mogućnostima recikliranja.

# PROBLEMI

Kompanija Bestway nastoji proizvesti SPA-bazene s kojima nema problematičnih situacija.

No ako se problem ipak desi, ne ustručavajte se kontaktirati Bestway ili ovlaštenog dobavljača. Sledi nekoliko dobrih savjeta koji će vam pomoći da postavite dijagnozu i riješite neke od najčešćih problema.

| Problem                                                     | Mogući uzroci                                                                                                                                                                                                                                                                        | Rješenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pumpa ne radi                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nema struje</li> <li>- Kvar u električnom krugu</li> </ul>                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- provjerite izvor napajanja</li> <li>- Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pumpa ne zagrijava vodu                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Podešena temperatura je preniska</li> <li>- Prijav uložak filtra</li> <li>- Isključen je termalni osigurač</li> <li>- Spa-bazen nije pokriven</li> <li>- Grijači element ne radi</li> </ul>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Podesite višu temperaturu prema uputi za rad pumpe</li> <li>- Očistite/zamijenite uložak filtra prema uputi za čišćenje i zamjenu uložka filtra</li> <li>- Isključite kabel pumpe i odložite ga na suho i hladno mjesto. Ponovo pokrenite pumpu kad temperatura vode dosegne 35°C (95°F) ili manje</li> <li>- Stavite poklopac</li> <li>- Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ul>                                               |
| Sustav Lay-Z-Massage ne radi                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zračna pumpa se pregrijava</li> <li>- Sustav Lay-Z-Spa Massage automatski se isključuje</li> <li>- Zračna pumpa ne radi</li> </ul>                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Isključite pumpu i ostavite da se hladi dva sata. Uključite kabel i pritisnite gumb za sustav Lay-Z-Massage</li> <li>- Pritisnite opet gumb za sustav Lay-Z-Massage kako biste ga uključili</li> <li>- Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |
| Adapteri pumpe nisu u istoj razini sa adapterima spa-bazena | Karakteristično za PVC jeste da mijenja oblik, a to je normalno                                                                                                                                                                                                                      | - Podignite pumpu na neki drveni podložak ili predmet od nekog drugog izoliranog materijala kako bi adapteri pumpe bili na istoj razini kao adapteri bazena                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Curenje zraka iz bazena                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spa-bazen je rasparan ili probušen</li> <li>- Ventil za zrak je popustio</li> </ul>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Koristite priloženu zakrpu</li> <li>- Sapunicom prekriti ventil za zrak da provjerite da li curi. Ako curi, priloženim ključem pričvrstite ventil na sljedeći način:</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ispuštite SPA-bazen.</li> <li>2. Jednom rukom držite zadnji dio zračnog ventila na unutrašnjem dijelu spa-bazena i okrenite ključ u smjeru kazaljke na satu.</li> </ol>                                                                                                                                                  |
| Voda je prijava                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Filtriranje je trajalo prekratko</li> <li>- Prijav uložak filtra</li> <li>- Neispravno održavanje vode</li> </ul>                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Produžite vrijeme filtriranja</li> <li>- Očistite/zamijenite uložak filtra prema uputi za čišćenje i zamjenu uložka filtra</li> <li>- Pročitajte upute proizvođača na kemijskom sredstvu</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PRCD test neuspješno izveden                                | Nešto ne valja sa spa-bazonom                                                                                                                                                                                                                                                        | Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kontrolna ploča ne radi                                     | Kontrolna ploča se automatski isključuje nakon 5 minuta nekorštenja. Na LED zaslonu je ova ikona:  Ako svijetli ikona lokota, kontrolna ploča je zaključana.<br>- Kontrolna ploča nije uključena. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Da biste otključali kontrolnu ploču, držite gumb  3 sekunda. Ako se kontrolna ploča ne otključa, isključite pumpu iz struje i ponovo je uključite u struju.</li> <li>- Držite gumb za uključivanje/isključivanje 2 sekunde. Ako se problem nastavi, Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ul>                                                  |
| Kakve kemikalije trebam koristiti za održavanje vode?       | Obratite se lokalnom dobavljaču kemikalija za bazene za više informacija o održavanju bazena. Držite se proizvođačevih uputa za korištenje kemikalija.                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Voda curi kroz adaptere između pumpe i spa-bazena           | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nema brtvi unutar adaptera za pumpu</li> <li>- Brtve nisu u pravom položaju</li> <li>- Brtve su oštećene</li> <li>- Adapteri nisu dobro stegnuti</li> </ul>                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Umetnite čepove na spa priključke kako biste spriječili curenje vode i odspojite pumpu. Provjerite jesu li brtve na mjestu.</li> <li>- Ako brtve nisu u pravilnom položaju, otvorite zupčanke i postavite brtve u pravilan položaj.</li> <li>- Ako su brtve oštećene, treba ih zamijeniti novima.</li> <li>- Ako su brtve u pravilnom položaju, adapteri nisu dobro stegnuti. Spojite pumpu na spa, ručno pritegnite adaptere i uklonite čepove iz spa priključaka. Ako voda curi, pritegnite adapter kako biste zaustavili istjecanje.</li> </ul> |

# KODOVI GRIJEŠAKA

| UZROCI                                                                                                                                                                                                            | RAZLOZI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | RJEŠENJA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Senzori protoka vode uključeni su i ako nije pritisnut gumb za filtriranje ili grijanje.</p>                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zastavice senzora protoka vode nisu se vratile u ispravan položaj.</li> <li>Senzori protoka vode ne rade.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Lagano izvucite kabel, udarite bočnu stranu pumpe, ali ne jako, i opet umetnite kabel u utičnicu.</li> <li>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>Nakon pokretanja ili tijekom rada sustava filtriranja i/ili zagrijavanja, senzori protoka vode ne očitavaju protok vode.</p>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zaboravili ste ukloniti 2 zatvarača na unutrašnjoj strani bazena.</li> <li>Filtar-ulošci su prijavili.</li> <li>Uključite sustav filtriranja ili zagrijavanja i stavite ruku ispred odvodne cijevi u bazenu da provjerite istječe li voda.               <ol style="list-style-type: none"> <li>Ako voda ne teče, pumpa ne radi.</li> <li>Voda teče, ali se pokazuje upozorenje , senzori protoka vode ne rade.</li> </ol> </li> <li>Začepijenost filtra</li> <li>Presavijene cijevi ili slab protok vode kroz plastične cijevi bazenskog platna (linera)</li> <li>Mrežice za sakupljanje prijavštine su začepjene: nakupine kalcija u tvrdj vodi mogu začepiti filtre.</li> <li>Pohabane brtve               <p>Brtve unutar spojeva vašeg spa bazena mogu se istrošiti ili pohabati.</p> </li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Odstranite 2 zatvarača prije grijanja, pročitajte poglavlje Sastavljanje u Uputama za upotrebu.</li> <li>Iz bazena odstranite komplet filtra i pritisnite gumb za filtriranje ili grijanje. Ako se ne prikaže upozorenje, očistite ili zamijenite filter-uloške i vratite komplet filtra u bazen.</li> <li>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Očistite filter i provjerite ima li štete. Zamijenite ga ili reinstalirajte po potrebi. Ako trebate pomoć, molimo obratite se tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Molimo vas da provjerite priključke spa bazena da biste provjerili da cijevi nisu presavinute. Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> <li>Ispraznite spa i postavite vrtno crijevo u cijevi kako biste isprali ostatke. Kako biste bili sigurni da su svi ostaci uklonjeni, izvedite postupak izvan i unutar spa bazena.               <p>Četkicom za zube uklonite tvrdokornu prljavštinu. Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</p> </li> <li>Provjerite jesu li brtve u spojevima oštećene. Odvijte spojeve i uklonite brtvu radi daljnje provjere. Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol> |
| <p>Termometar na pumpi prikazuje temperaturu vode nižu od 4°C (40°F).</p>                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>Temperatura vode je niža od 4°C (40°F)</li> <li>Ako je temperatura vode viša od 7°C (44.6°F), termometar na pumpi ne radi.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Spa-bazen nije osmišljen za rad ako je temperatura vode niža od 4°C (40°F). Isključite pumpu i opet je uključite kad temperatura vode dosegne 6°C (43°F).</li> <li>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Termometar na pumpi prikazuje temperaturu vode višu od 50°C (122°F).</p>                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Temperatura vode je viša od 50°C (122°F)</li> <li>Temperatura okoline viša je od 40°C (104°F) ili je masažni bazen dugo bio izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti</li> <li>Ako je temperatura vode viša od 45°C (113°F), termometar na pumpi ne radi.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>Spa-bazen nije osmišljen za rad ako je temperatura vode viša od 40°C (104°F). Isključite pumpu i opet je uključite kad temperatura vode dosegne 38°C (100°F) ili manje.               <p><b>VAŽNO:</b> prije nego što opet pokrenete pumpu, pritisnite gumb Reset. Izvucite utikač, odvojite pumpu i ispraznite masažni bazen. Nakon 15 minuta ponovno instalirajte pumpu, spojite utikač i ponovno pokrenite funkciju grijanja. Ako se alarm ponovo pojavi, razmislite o premještanju masažnog bazena na drugo mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.</p> </li> <li>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Na priključcima termometra na pumpi postoji kvar.</p>                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Priključci termometra na pumpi ne rade kako treba.</li> <li>Termometar na pumpi ne radi.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Problemi kod ručnog resetiranja termalnog osigurača.</p>                                                                    | <p>Ručno resetiranje termalnog osigurača ne funkcionira.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Isključite pumpu, pritisnite gumb Reset i opet je uključite.</li> <li>Ako se upozorenje i dalje prikazuje, proučite poglavlje Gumb za RESET u uputama.</li> <li>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>Uzemljenje u kvaru.</p>                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Kućno uzemljenje je u kvaru.</li> <li>Pumpa je u kvaru.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Ako trebate pomoć, molimo vas da se obratite tehničkoj podršci na našoj stranici, <a href="http://www.bestwaycorp.com">www.bestwaycorp.com</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |





For support please visit us at:  
**[bestwaycorp.com/support](http://bestwaycorp.com/support)**

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

**Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong**

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

**[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)**